

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
αγαθος	1	143	good
Αγαμεμνων	1	184	king of Argos and husband of Clytemnestra
αγγος	2	10	vessel
αγε	1	212	come! come on!
αγηνωρ	1	48	manly or arrogant
αγλαος	2	100	splendid
αγορευω	1	182	speak (in the assembly)
αγορη	2	84	assembly of people
αγριος	3	34	wild
αγχι	2	66	near (adv. or prep. + gen.)
αγω	3	338	lead or carry
αιι	5	278	always
αιικελιος	1	14	shabby
αιιρω	4	77	lift
αιικων	1	48	acting against one's will
αιιζω	3	37	increase
αιιζαλεος	1	5	dry
αιιζομαι	2	12	stand in awe of
αιιρ	1	35	mist or cloud
αιιτης	1	7	blast (twice in Ody.)
αιιθανατος	1	383	undying
αιιθεμιστιος	3	7	lawless
Αθινη	1	346	daughter of Zeus and Metis
αιιθροος	1	26	in crowds or masses
Αιιαιος	1	6	of Aeaea (Circe's island)
αιιγανειη	1	5	hunting-spear
αιιγειρος	1	9	poplar (f.)
αιιγεος	1	5	of a goat
αιιγιοχος	2	76	Aegis-bearing (epithet of Zeus)
αιιδεομαι	1	46	respect or be ashamed to do
Αιιδης	1	30 x in Ody.	god of the underworld and brother of Zeus and Poseidon
αιιδοιος	1	70	regarded with reverence or showing reverence
αιιθοψ	1	40	fiery-looking
αιιμα	2	123	blood
αιινομορος	1	4	doomed to a sad end
αιινος	2	125	terrible or extreme
αιινυμαι	4	16	take
αιιξ	8	55	goat (m. or f.)
αιιπυς	2	62	high and steep
αιιρεω	9	460	take
αιισα	1	48	one's lot or fate
αιιτεω	1	17	ask
αιιψα	8	175	quickly
αιιω (1)	1	24	perceive
αιιων	1	18	period of existence
αιικεων	1	20	silent
αιικηρασιος	1	2	unmixed (hapax)
αιικικυς	1	2	powerless
αιικουαζομαι	1	3	listen
αιικουω	2	206	hear

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ακρη	1	15	headland
ακρητος	1	5	unmixed
ακρις (1)	1	6	hill-top
ακρον	4	5	highest or furthest point
αλαομαι	2	44	wander
αλαοω	1	2	blind
αλαωτυς	1	1	blinding (f.) (hapax)
αλγος	3	99	pain (n.)
αλεγω	2	13	trouble oneself
αλεξω	1	21	ward or keep off
αλομαι	1	50	avoid
αλκη	2	71	strength
Αλκινοος	1	71	king of Scheria and grandson of Poseidon
αλλα	37	1,565	but
αλληλων	4	203	of one another
αλλοδαπος	2	13	belonging to another people or land
αλλος	19	1,013	another
αλλοτριος	1	22	of or belonging another
αλλυδις	1	13	elsewhither
αλμυρος	2	12	salty
αλοχος	3	126	wife
αλς	8	140	sea (f.) or salt (m.)
αλσος	1	21	glade or grove (n.)
αλυω	1	5	be beside oneself
αμα	3	288	at once (adv. or prep. + dat.)
αμαξα	1	21	wagon
αμαρτανω	1	26	miss (+ gen.) or commit wrong
αμαω (1)	1	10	reap or slice
αμαω (2)	1	2	collect (hapax)
αμβροσιος	1	53	sweet-smelling
αμειβω	6	184	change (mid. answer)
αμελγω	4	5	milk
αμηχανια	1	2	want of means (hapax)
αμπελος	2	4	vine (f.)
αμυμων	1	123	blameless
αμφι	5	432	on both sides (adv. or prep. + obl.)
αμφιβαινω	1	10	go about or around
αμφιελισσα	1	19	rowed on both sides or easily directed
αμφιπολος	1	75	attendant
αμφις	1	46	on or at both sides (adv. or prep. + obl.)
αμφιφορευς	2	9	large jar with two handles
αν or κε(v)	6	1,632	modal particle
ανα	7	247	up (etc.)
αναβαινω	2	44	go up
αναγκη	1	49	force
αναδυνω	1	7	come to the top of water
αναισσω	1	27	dart up
ανακαιω	2	8	light up
ανακλινω	1	10	lean
αναλκις	1	20	without strength

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
αναξ	4	290	lord
αναπτω	1	6	make fast on or to
ανασσω	1	79	be lord
ανδρομεος	3	9	of man or men
ανεκτος	1	7	bearable
ανεμος	7	124	wind
ανευθε	1	24	without (adv. or prep. + gen.)
ανεχω	1	66	hold up
ανημελκτος	1	1	unmilked (hapax)
ανηρ	21	1,175	man
ανηροτος	2	2	unploughed
ανθινος	1	1	of flowers (hapax)
ανθος	2	26	blossom (n.)
ανθρωπος	6	336	human being ("seldom in sing. and never of a particular man" Cunliffe)
αντρον	7	24	cave
ανωγα	2	159	command
αιδος	1	50	singer
απαγγελλω	1	10	bring tidings
απαμειβομαι	2	126	reply
απανευθε	2	50	afar off (adv. or prep. + gen.)
απας	2	128	quite all
απειμι ibo	1	13	go away
απειμι sum	2	21	be away
απειρεσιος	1	17	boundless
απελεθρος	1	4	immeasurable
απερυκω	1	4	keep off or away
απεχω	1	24	keep off or away from
απο	11	607	from (etc.)
αποβριζω	1	2	go off to sleep
αποδοχμοω	1	1	cause to droop (hapax)
αποκοπτω	1	6	cut off
απολειπω	1	5	leave over or behind
απολλυμι	3	71	destroy utterly
Απολλον	2	236	son of Zeus and Leto and brother of Artemis
απονεομαι	1	18	go away
αποξυνω	1	2	bring to a point
αποπλαζω	1	8	lead astray from
αποπροθεν	1	4 x in Ody.	far away or apart
αποπροθι	2	5 x in Ody.	far away or apart
απορρηγνυμι	1	3	break off
απορρωξ	1	4	broken off
αποσευω	2	6	speed away
αποτηλου	1	2	far away (+ gen.) (hapax)
απτω	2	41	fasten (mid. catch fire)
απωθεω	2	22	thrust away
αρα (or αρ or ρα)	8	2,048	now or then
αρασσω	1	11	strike hard
αραω	1	7	harm
αρειων	1	22	better

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
αρην	2	26	lamb or sheep (no nom. sing. occurs)
αριδεικετος	1	12	distinguished
αριπρεπης	1	11	very distinguished
αριστος	5	247	best
αρνειος	5	12	young ram or wether
αροσις	1	2	arable land
αροτος	1	7	cornfield (hapax)
αρουρα	1	55	tilled or arable land
αρω	1	7	plough
αρσην	3	15	male
ασκηθης	1	8	unhurt
ασκος	2	8	leather bag
ασμενος	2	5	well-pleased
ασπαρτος	2	2	unsown
ασπασιος	1	28	welcome
ασπετος	2	42	unspeakable
ασσον	2	29	near(er) (comp. of αγχι) (+ gen. or dat.)
αστεροεις	1	26	starred
αστυ	1	138	city
αταρ	34	1,009	but (or meanwhile etc.)
ατεμβω	2	8	maltreat
Ατρειδης	1	211	son of Atreus
αυ	1	189	again
αυαινω	1	1	dry (hapax)
αυδαω	1	100	utter sounds
αυδη	1	29	human voice
αυλη	4	46	enclosure or court-yard
αυπνος	1	5	sleepless
αυτε	9	404	again
αυτικα	7	214	forthwith
αυτις	3	151	back or back again
αυτημη	1	18	breath
αυτοθι	2	15 x in Ody.	on the spot
αυτος	22	1,395	self (etc.)
αυτου	3	96 x in Ody.	at the very place
αυτως	1	62	in this very manner
αυχην	1	45	neck
αυω (2)	1	47	shout
αφαιρεω	1	24	take from
αφαρ	1	38	quickly
αφθιτος	1	20	not to liable perish
αφικανω	1	12	arrive at
αφικνεομαι	3	59	come
αφραδια	1	14	folly
αφυσσω	4	21	draw
Αχαιος	2	729	Achaean
αχευω	3	124	grieve
αχθος	1	8	weight (n.)
αψ	1	117	backwards
αψορρος	2	15	going back

## Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
αωτος	1	5	fine wool
βαθυς	4	40	deep or high
βαινω	5	439	go
βαλλω	10	494	throw or strike
βαπτω	1	1	dip in water (hapax)
βαρυς	1	40	heavy
βελος	1	94	missile (n.)
βια	3	134	bodily strength or violence
βιαζω	1	8	constrain
βιβημι	1	8	go (coll. βαινω)
βλεφαρον	1	31	eyelid (always d. or pl.)
βοαω	2	27	cry aloud
βοη	1	67	loud cry
Βορης	2	31	north wind
βοσκω	1	30	feed
βουλευω	2	35	take counsel
βουλη	2	125	deliberation
βουληφορος	1	17	leading in counsel
βουλομαι	1	42	will
βουλυτονδε	1	2	towards evening
βους	1	256	bull or cow (m. or f.)
βριθω	1	21	be heavy or weighed down with
βροτος (1)	1	154	mortal
βυσσοδομεω	1	8	ponder secretly
γαια	12	378	earth or land
γαηοχος	1	21	earth-upholding (epithet of Poseidon)
γαλα	2	10	milk (n.)
γαρ	24	1,585	for (etc.)
γαστηρ	1	34	belly
γαυλος	1	1	milk pail (hapax)
γε	25	1,137	at any rate or at least etc.
γεγωνα	1	19	shout (perfect of γεγωνεω with present force)
γεγωνεω	1	3	call out
γειτων	1	12	neighbor
γελαω	1	36	laugh
γιγνομαι	5	371	come into being
γλαφυρος	5	87	hollow
γληνη	1	3	pupil
γλυκερος	1	30	sweet
γλυκυς	2	35	sweet
γοαω	1	27	wail
γονυ	1	129	knee
γυνη	1	308	woman
δαμων	1	76	god
δαινυμι	2	58	divide
δαιτυμων	1	9	guest
δαιω (1)	1	27	divide
δαμαζω	3	164	subject or destroy
δασυμαλλος	1	1	thick-fleeced (hapax)
δατεομαι	2	42	divide among themselves

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
δαφνη	1	6	laurel (hapax)
δαω	1	38	learn
δε	214	12,507	but or and (etc.)
δειδω	5	112	fear
δειλος	1	44	cowardly or wretched
δειπνεω	2	13	make a meal
δειπνον	1	39	principal meal of the day
δεκα	1	23	ten
δεκατος	1	28	tenth
δεμω	1	14	build
δενδρηεις	1	9	woody
δεπας	2	58	beaker
δευρο	1	80	come here!
δευτερος	1	45	second
δευω (1)	1	16	moisten or drench
δευω (2)	2	32	lack or fail do something
δεχομαι	2	108	take
δεω	2	68	tie
δη	25	1,079	now
δηιω	1	24	kill
δημος (1)	1	19	fat
δημος (2)	1	128	district or country
δια	8	252	through (etc.)
διακρινω	1	21	separate one from another
διαπερθω	1	13	destroy utterly
διασχίζω	1	2	cleave or rend asunder
διαφαινω	1	3	glow
διδωμι	16	558	give
διερος	1	3	nimble
δικαιος	1	26	observant of custom and social rule
δικη	1	49	custom or justice
δινευω	3	16	whirl or twirl round (also δινεω)
διος	4	434	bright or illustrious
δις	1	3	twice (hapax)
δμως	1	43	slave (taken in war)
δολιος	1	11	crafty
δολιχαυλος	1	1	with a long tube or socket (hapax)
δολοεις	1	3	subtle
δολος	4	53	bait or guile
δομος	1	184	house
δορπον	1	42	evening meal
δορυ	2	266	log or spear (n.)
Δουλιχιον	1	12	Dulichium (island; = Kephallenia?)
δρυς	1	26	oak tree (f.)
δυναμαι	3	131	be able
δυο	7	162	two (also δυω)
δυοκαιδεκα	1	14	twelve
δυωδεκα	1	8	twelve
δωμα	2	321	house
δωρον	1	150	gift

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
δωτινη	1	4	gift
ε	18	1,081	him (reflexive if non-enclitic)
εαω	1	140	let
εγγυθεν	1	13 x in Ody.	from close at hand (+ gen. and dat.)
εγγυς	2	110	near (+ gen.)
εγκατα	1	7	entrails (n. pl.)
εγκεφαλος	2	10	brain
εγχειη	1	23	spear
εγχεω	1	2	pour in
εγω	94	3,059	I
εδω	5	70	eat
εζομαι	7	104	seat oneself
εθελω	5	336	will
ει	18	922	if
ειδαρ	1	16	food (n.)
ειδομαι	1	59	seem (from ειδω to see; not found in pres. act.)
ειδον	5	512	see
εικοσι	2	32	twenty
εικοσορος	1	1	with twenty oars (hapax)
ειλιπους	1	15	shambling
ειμι sum	59	2,446	be
ειμι ibo	6	585	go
εινοσιφυλλος	1	4	with quivering foliage
ειπον	6	617	speak
ειροποκος	1	5	wool-fleeced
ειρος	1	2	wool (n.)
εις	2	90	one
εις	16	1,019	into (etc.)
εισβαινω	4	10	go in
εισδερκομαι	1	3	see
εισειδον	2	27	look at
εισκω	1	16	make like
εισοιχνεω	1	2	go into
εισοραω	2	61	look into
εισω	1	66	within (+ acc. or gen.)
εκ	9	1,020	out (etc.)
εκαστος	13	252	each
εκατερθε	2	18	on each side
εκεινος	1	205	that
εκπεραω	1	7	traverse
εκπινω	2	5	drink (off)
εκσευομαι	2	4	speed forth from
εκτεμνω	1	11	cut out
εκτοθεν	2	4 x in Ody.	outside
εκφθινω	1	2	perish
ελαινος	4	6	of olive-wood
ελαννω	5	194	drive
ελεεω	1	39	have pity on
ελιζ	1	20	with twisted horns
ελπω	1	71	make hope

## Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ελω	1	3	wrap or cover (also ειλω)
εμβαλλω	1	49	throw in
εμβρυος	3	3	young one (of an animal)
εμμενης	1	7	continuous
εμος	14	393	my
εμπαζομαι	1	11	busy oneself about
εμπιλημι	3	21	fill quite full
εμπνεω	1	12	blow or breathe upon
εν	25	2,404	in (etc.)
εναλιγκιος	1	26	like
εναμελγω	1	1	milk in (hapax)
ενδον	1	87	within
ενειμι	3	12	be in (always ενι in Book Nine)
ενεπω	1	48	tell
ενερειδω	1	1	thrust in (hapax)
ενερθε	1	22	from beneath
ενθα	15	591	there or then or where
ενθαδε	2	144	here or hither
ενθεν	2	63	thence
ενιαυω	1	2	sleep among
εννεα	1	25	nine (indecl.)
εννημαρ	1	14	for nine days
εννοσιγαιος	1	33	Earth-shaker (epithet of Poseidon)
ενοσιγθων	2	42	Earth-shaker (epithet of Poseidon)
εντοσθε	4	20 x in Ody.	(from) within (also εντοθε)
εξ	1	17	six
εξαιρεω	1	26	take out of
εξαλασω	2	4	blind utterly
εξαπαταω	1	11	deceive or beguile thoroughly
εξαυτις	1	18	over again
εξειης	5	25	in order (also εξης)
εξελαυνω	2	21	drive out from
εξερεω (1)	1	12	say (future of εξειρω)
εξερω	1	14	draw out of
εξοχος	1	40	distinguished
εοικα	1	174	seem or be like (perfect with present force of rare εικω)
εος	1	131	his
επει	12	820	when or since
επειτα	15	569	then (etc.)
επερειδω	1	3	drive against
επερχομαι	2	64	approach
επι	28	1,588	on or upon (etc.)
επιβαινω	2	77	go upon
επιδινεω	1	6	whirl round
επιεννυμι	2	11	put on over
επικαρσιος	1	1	drifting sideways (hapax)
επικελλω	2	3	bring shore
επιμαιομαι	3	16	strive after
επιπλεω	2	11	sail upon or over
επιπνεω	1	4	breathe upon

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
επισταμαι	1	46	know
επιτιθημι	5	41	lay upon
επιτιμητωρ	1	1	protector (hapax)
επιτρεπω	1	17	turn over
επομαι	1	216	follow
επορνυμι	1	12	stir up
επος	7	477	word
εποτρυνω	3	52	stir up
επτα	1	21	seven
ερατεινος	1	33	lovely
εργον	5	329	deed
εργω	1	37	confine or keep off (also εεργω and ειργω and εργνυμι)
ερεθιζω	1	9	irritate
ερειδω	1	34	press
ερεπτομαι	1	7	munch
ερεσσω	1	4	row
ερετμον	4	27	oar
ερευγομαι	1	8	spit or spew out
ερητυω	1	21	keep back
εριηρος	4	24	trusty
ερισταφυλος	2	2	made of fine grapes (Ody. 9 only)
εριφος	2	10	young goat
ερομαι	4	56	ask (also ειρομαι and ερεομαι)
ερση	1	7	dew or young lamb (also εερση)
ερυθρος	2	12	red
ερυκω	2	64	keep in
ερυω	4	131	drag
ερωταω	1	6	ask (also ειρωταω)
εσθιω	1	21	eat
εσθλος	1	185	good
εσθω	1	19	eat (poetic form of εσθιω)
εσπεριος	2	12	at evening
εσχατη	1	17	furthest part
εταιρος	36	443	companion
ετεος	1	23	real or true
ετερος	2	134	one of two
ετι	2	323	yet
Ευανθης	1	1	"Finely-flowering" presumably because of his vineyards (Stanford); father of Maron
ευδειελος	1	8	very clear
ευδω	1	60	sleep
ευεργης	2	22	well-wrought
ευκνημις	2	41	well-equipped with greaves
ευκτιμενος	2	38	well-built
ευνη	1	92	bed
ευνις	1	2	bereft of
ευορμος	1	4	with good mooring-places
ευπλοκαμος	1	35	with goodly locks
ευρισκω	3	92	find
Ευρυμιδης	1	1	Eurymides or son of Eurymus

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ευρυς	3	196	wide
ευς	2	289	good (also ηυς; adverb ευ)
ευσσελμος	4	30	well-benched
ευστρεφης	1	5	well-twisted
ευτρεφης	1	2	well-fed
ευφροσυνη	1	9	mirth
ευχομαι	6	168	boast or pray
ευχος	1	20	glory
ευω	1	7	sing
εφεπω	1	50	go after
εφιημι	1	37	send
εφυπερθε	1	8	on or above
εχθος	1	2	hate
εχω	11	1,013	have or hold
εως	2	49	until or while (also ηος)
Ζακυνθος	1	7	Zacynthus (island)
ζειδωρος	1	16	grain-giving
Ζευς	14	971	son of Cronus and Rhea and brother of Poseidon and Hades
ζοφος	1	24	gloom (of the world below)
ζυγον	1	32	yoke or bench
η	11	388	in truth or although; affirmative or interrogative particle
η or ηε	12	784	or
ηβαιος	1	10	little or few
ηγεμονευω	1	40	lead
ηδε	9	616	and (freq. w/ ημεν)
ηδομαι	1	1	enjoy oneself
ηδυσ	6	53	sweet
ηελιος	3	172	sun
ηεριος	1	4	with the early morning
ηια	1	8	provisions for a journey
ηλασκαζω	1	3	rove or flit about
ηλιβατος	1	13	high
ηλιθα	1	5	enough (always w/ πολυς in Il. once in Ody. four times)
ημαι	6	152	be seated
ημαρ	7	243	day
ημετερος	2	115	our
ημι	1	93	say
ημισυς	2	19	half
ημος	8	44	at what time
ηνεμοεις	1	19	windy
ηπαρ	1	10	liver
ηπειρονδε	2	10 x in Ody.	to the mainland
ηπειρος	3	44	mainland or land (fem.)
ηπυω	1	5	call to
ηριγενεια	5	31	early-born (epithet of Dawn)
ητορ	4	111	heart
ηως	10	160	dawn
θαλασσα	9	152	sea
θανατος	5	150	death
θαρσος	1	17	courage

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
θαρσυνω	1	15	encourage
θαυμα	1	37	wonder
θαυμαζω	1	27	wonder
θεα	1	274	goddess
θεαομαι	1	24	look upon or gaze
θεινω	1	11	strike
θεμις	3	53	custom
θεμιστευω	1	4	rule over
θεμοω	2	2	drive or bring
θεος	9	1,006	god
θεουδης	1	6	fearing God
θερμαινω	1	2	warm
θερμος	1	19	hot
θεσπεσιος	3	43	divinely (sounding)
θεσφατος	1	13	spoken by God
θηλυς	1	33	female
θηρη	1	4	hunt
θις	2	39	beach
θνησκω	1	147	die
θνητος	1	107	liable to death
θοος	3	177	swift
θοοω	1	1	make sharp or pointed
θριξ	1	17	hair of the head
θυμος	17	853	heart or soul
θυραζε	3	26 x in Ody.	out (the door)
θυρεος	3	3	door stone
θυρη	5	120	door
θυω (1)	1	7	sacrifice
ιαλλω	1	27	send forth
ιαομαι	2	6	heal
ιανω	1	16	sleep
ιαχω	2	42	shout or cry
ιδε	1	43	and
ιερευς	1	9	priest
ιερος	1	160	divine (neut. pl. sacrifices)
ιημι	6	207	send
Ιθακη	3	86	Ithaca
ιθυνω	1	30	make straight
ικανω	2	132	come
ικετης	2	17	suppliant
ικνεομαι	12	374	come
ικω	1	18 x in Ody.	come
Ιλιοθεν	1	2 x in Homer	from Troy (hapax in Ody.)
ιμας	1	21	strap
ινα	7	199	where (etc.)
ιοδνεφης	1	2	violet-dark
ιππος	1	506	horse
ις	2	29	muscle
Ισμαρος	2	2	Ismarus (town of the Cicones)
ισος	2	139	equal to

## Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ιστημι	6	490	stand
ιστιον	1	31	sail
ιστος	2	53	mast
ιχθυοεις	1	18	full of fish
καθαιρω	1	7	lower (a sail)
καθεζομαι	1	34	sit down
καθιζω	4	41	make sit down or seat oneself
καθημι	1	5	send down
και	109	6,333	and (etc.)
καινυμαι	1	21	surpass
καιω	3	75	set on fire
κακος	9	522	bad
κακοτης	1	30	badness
καλλιθριξ	1	2	with beautiful manes or with thick wool
καλος	4	386	good
καλυπτω	1	103	cover
Καλυπω	1	27	sister of Aeetes and Circe
καματος	1	31	toil
καμνω	2	47	toil
καμπυλος	1	14	bent
καπνος	1	22	smoke
καρη ορ κρας	2	38	head
καρηνον	1	38	head
καρπαλιμος	3	50	swift
καρπος (1)	1	26	fruit
κατα	15	988	down (etc.)
καταγηρασκω	1	3	grow old
καταγνυμι	1	4	break in pieces (hapax in Ody.)
καταδω	4	49	go down
καταθνητος	1	26	mortal
καταισχω ορ κατισχω	1	2 x in Ody.	keep or occupy
κατακλαω	1	9	break down
κατακρυπτω	1	7	cover over
καταλεγω	1	60	tell
κατανευω	1	22	nod assent
καταπλεω	1	1	sail to land (hapax)
κατατιθημι	2	59	place
κατερητω	1	3	hold back
κατερχομαι	2	22	go down from
κατεχω	1	30	hold fast
κατηρεφης	1	6	roofed
κατωρυξ	1	2	embedded
κειμαι	6	213	be laid
κειαινεφης	1	27	black with clouds
κελευθος	2	50	road (neut. pl.)
κελευω	7	208	urge or drive on
κελλω	2	5	bring or come to shore
κελομαι	3	105	urge on
κερδιων	1	33	more profitable

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
κερτομιος	1	8	mocking
κευθω	1	22	cover up
κεφαλη	1	161	head
κηδος	2	54	care
κηδω	1	45	trouble
κηλεος	1	9	burning
κηρ (1)	2	92	heart
κηροθι	1	7 x in Ody.	in the heart
κηρυξ	1	93	herald
κικλησχω	1	21	call
Κικονες	6	9	Thracian tribe and allies of Priam; name derived from Cicon son of Apollo and Rhodope
Κιρκη	1	48	sister of Aeetes and Pasiphae
κισσυβιον	1	3	wooden drinking-cup
κιχανω	2	62	reach
κιω	3	122	go
κλαιω	3	83	weep
κλεις ογ κληις	4	34	bar or bolt or thole-pin
κλεος	2	75	rumour or fame
κληρος	1	20	lot
κλινω	1	47	incline
κλυζω	2	6	wash up (of waves)
κλυτος	3	29 x in Ody.	heard of
κλυω	1	119	hear
κνεφας	2	16	darkness
κοιμαω	2	43	lull
κοντος	1	1	pole (hapax)
κοπρος	1	8	dung
κοπτω	1	19	strike
κορη ογ κουρη	1	161	girl or daughter
κορυφη	2	39	head or mountain top
κοσμεω	1	19	order
κοτεω	1	28	resent
κουροτροφος	1	4	youth-rearing
κρατερος	3	232	strong
κρατος	1	38	strength
κρεας	5	53	flesh
κρειων	1	70	ruler or lord (freq. epithet of Agamemnon)
κρηνη	1	28	well
κρητηρ	3	43	mixing vessel
κριθη	1	3	barley
κρινω	2	42	select
κριος	2	2	ram (twice in Ody. 9 only)
Κρονιδης	1	67	son of Cronus
κτεινω	2	166	kill
κτημα	1	67	anything gotten
κυανοπρωιρος	2	14	with dark-blue prow
κυανοχαιτης	2	13	dark-haired
κυβερνητης	1	14	steersman
Κυθηρα	1	5	Cerigo island (n. pl.)

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
Κυκλωψ	22	34	"Circle-Eye"
κυλινδω	1	26	roll
κυμα	4	118	wave
κυνηγετης	1	1	hunter (hapax)
κωπη	1	7	handle or oar
κωρυκος	1	2	bag
λαας	1	24	stone
λαγχανω	2	39	obtain by lot
Λαερτης	2	31	son of Arcisius and Calcomedusa; husband of Anticleia
Λαερτιαδης	1	39	son of Laertes
λαιλαψ	1	15	tempest
λαιτμα	2	12	depth or gulf of the sea
λαμβάνω	5	150	take
λανθανω	3	110	escape notice (= ληθω)
λαος	3	315	people
λασιος	1	5	hairy
λαχεια	1	2	overgrown
λαχνος	1	1	wool (hapax)
λεγω	1	38	gather
λειμων	1	28	meadow
λειος	1	10	smooth
λειπω	4	188	leave
λευκος	2	82	bright or white
λευσσω	1	14	look or gaze upon
λεων	1	73	lion
ληιον	1	5	crop
ληιστηρ	1	9	pirate or robber
ληην	1	46	very
λιθος	3	31	stone
λιλαιομαι	3	26	long for
λιμην	3	37	harbour
λισσομαι	1	76	beg
λοιβη	1	4	drink-offering
λυγος	1	4	twig
λυγρος	1	73	pitiful
λυσις	1	4	release
λυω	3	158	loose
λωτος	4	9	lotus
Λωτοφαγοι	4	5	Lotus-eaters
λωφω	1	2	rest from toil
μαινομαι	1	23	rage
μακαρ	1	83	fortunate
μακρος	3	151	long
μαλα	7	563	very
μαλακος	1	45	soft
Μαλεια	1	5	Malea (island)
μαλλον	2	190	more
μαντευομαι	1	14	divine
μαντις	1	17	one who divines
μαντοσυνη	1	4	art of divination (hapax in Ody.)

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
μαρμαρος	1	3	stone or rock (hapax in Ody.)
μαρναμαι	1	64	fight
μαρπτω	3	21	catch
Μαρων	1	1	Maron
μαχη	3	147	battle (only 3x in Ody.)
μαχομαι	1	257	fight
μαψιδως	1	7 x in Ody.	vainly or idly
μεγαλητωρ	2	70	great-hearted
μεγαρον	1	318	large room or chamber
μεγας	25	933	big
μεθυ	4	17	wine
μειλιχιος	2	38	pleasing
μελας	2	214	black
μελειστι	1	3 x in Homer	limb by limb (< μελος)
μελιηδης	2	27	honey-sweet
μελλω	4	100	think of doing
μελω	1	78	be an object of care
μεν	37	2,117	affirmative and adversative particle
μενοεικης	1	16	satisfying
μενος	1	206	might
μενω	9	193	remain
μερμηριζω	1	41	be full of cares
μεσος	1	171	middle
μετα	6	497	with or after (etc.)
μετανισσομαι	1	2	pass over to the other side
μετασσα	1	2	born midway (hapax)
μετοπισθε	1	34	behind
μετρον	1	23	measure
μη	9	553	negative particle used chiefly with oblique moods
μηδομαι	1	42	devise
μηκαομαι	1	7	bleat
μηκας	3	5	goat
μηκος	1	3	length
μηλον (1)	20	91	sheep
μηρια	1	17	slices cut from the thighs (n. pl.)
μηρος	1	39	thigh
μητηρ	1	260	mother
μητιομαι	1	10	devise
μητις	2	44	skill
μιγνυμι	1	119	mix
μιλτοπαρηος	1	2	red-cheeked
μιμνω	1	57	stay
μιν	11	722	him
μοιρα	5	125	portion
μορος	1	20	fate
μοχλος	7	8	bar
μυελοεις	1	1	full of marrow (hapax)
μυθεομαι	1	66	say
μυθος	1	339	anything said
μυχος	1	26	innermost part

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
βαιεταω	2	54	dwell
βαιω	5	127	dwell
ναυς	30	1,061	ship
ναυτης	1	15	sailor
ναω (also ναιω)	1	3 x in Homer	flow
νεκταρ	1	16	nectar
νεμω	2	50	assign as one's portion
νεομαι	1	91	go or come
νευω	1	26	nod or beckon
νεφεληγερετα	1	44	Cloud-gatherer (epithet of Zeus)
νεφος	2	52	cloud
νηδυσ	1	8	stomach
νηιος	1	9	of or for a ship
νηλης	4	44	pitiless
νηπιος	4	84	childish
Νηριτον	1	3	Neriton (mountain)
νησος	4	86	island
νοεω	1	167	perceive or think
νομευω	2	5	put to graze
νομονδε	1	1 x in Homer	to the pasture (hapax in Homer)
νομος (1)	1	16	feeding-place
νοος	1	136	mind
νοστος	3	67	return home
νουσος	1	14	illness
νυμφη	1	63	young woman
νυν	8	801	now (etc.)
νυξ	4	177	night
νωλεμες	1	17	without pause
νωτον	2	45	back
ξεινηιον	2	11	host's gift
ξεινος	6	220	foreigner or stranger or guest or host
ξεινιος	5	21	pertaining to guest or host
ξιφος	1	65	sword
ο	3182 x in Ody. 3129 x in Il.	6,731	definite article or substantive or relative
οβριμος	3	34	heavy or strong
οδε	9	516	this (belonging to the speaker)
οδη	1	11	smell or scent
οδος	1	110	way
οδυνη	2	27	pain
οδυρομαι	2	57	lament
Οδυσσευς	6	725	Odysseus
οζω	1	3	smell
οθι	2	96	where
οιδα	6	392	know
οιηιον	2	4	rudder
οικαδε	3	52 x in Ody.	homeward
οικεω	2	10	inhabit
οικτιον	2	30	house
οικος	5	301	house

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
οιμῶζω	1	23	wail aloud
οινοβαρειων	1	3	drunken
οινος	13	140	wine
οινοχοος	1	5	cup-bearer
οιομαι	1	140	suppose
οιος	6	169	alone
οιος	4	194	of what kind
οις	9	60	sheep
οιχομαι	2	96	be gone
οκριοεις	1	5	jagged
ολεθρος	5	82	ruin
ολιγος	1	50	small
ολλυμι	6	173	destroy
ολοος	1	51	destroying
ομαλος	1	1	smooth (hapax)
ομβρος	2	20	rain
ομου	2	25	in the same place or at the same time
ομοφρονεω	1	2	sympathize
ονομα	5	28	name
οξυς	2	159	sharp
οπαδεω or οπηδεω	1	17	attend
οπαζω	1	66	make to follow
οπη	2	27	by which way
οπισσω	1	65	back or afterwards
οπλιζω	3	21	make or get ready
οπωπη	1	5	sight
οπως	2	76	as (etc.)
οραω	1	129	see
οργυια	1	3	fathom (= length of the outstretched arms)
ορεγω	1	41	stretch out or reach
ορεσιτροφος	1	4	mountain-bred
ορεσκωιος	1	5	lying on mountains
ορθος	1	20	straight
ορνυμι	2	264	set in motion
ορος (1)	1	2	whew (twice in Ody. only)
ορος (2)	6	144	mountain
ορυμαγδος	1	18	loud noise
ορφναιος	1	6	dark
ος	5	285	his her or its
ος	41	2,211	who
οσος	5	310	how much
οστεον	1	50	bone
οστις	1	54	who(ever)
οτε	8	593	when
οτρυνω	1	136	rouse
ου	27	1,623	negative particle used chiefly with the indicative
ουδας	3	33	ground
ουδε	12	1,260	nor (etc.)
ουδεις	2	24	not any
ουθαρ	1	4	udder

## Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ουκετι	2	88	no more
ουν	1	96	then or therefore etc.
ουνεκα	1	81	on which account
Ουρανιωνες	1	15	heavenly ones
ουρανοθεν	2	8 x in Ody.	from heaven
ουρανος	2	167	heaven
ουταω	1	49	wound
ουτε	12	365	nor (etc.)
ουτιδανος	2	6	of no account
Ουτις	6	6	No-one
ουτος	1	415	this
ουτως	2	120	in this way
οφθαλμος	10	141	eye
οφρα	9	384	until or that
οφρυς	1	25	eyebrow
οχα	1	20	very
οχθη	1	17	river bank
οχλιζω	1	2	move (by a lever) (twice in Homer)
οψε	1	22	late or long after
παις	3	383	child
παλαιφατος	1	3	old
παλασσω	1	19	besprinkle
παλιν	2	63	back
παλιρροθιος	1	2	backward flowing (twice in Ody. only)
παναργυρος	1	2	all-silver (twice in Ody. only)
πανδαματωρ	1	2	all-subduer (twice in Homer)
παντοιος	1	34	of all sorts
πανυπερτατος	1	1	furthest out to sea (hapax)
πανυστατος	1	3	last of all (once in Ody. twice in Il.)
παρα	6	583	beside or from etc.
παραπλαζω	1	4	make wander from the right way
παρατιθημι	2	29	place beside
παρεξ	2	30	outside
παριστημι	4	95	make stand or place beside
παρος	1	112	beforetime
πας	21	1,312	all
πασχω	2	125	suffer
πατεομαι	2	20	eat
πατηρ	4	496	father
πατος	1	3	path
πατρις	3	132	fatherland
παχος	1	1	thickness (hapax)
παχυς	1	35	thick
πεδιον	1	125	plain
πεζος	1	33	on foot
πειθω	6	230	prevail upon
πειραζω	1	3	make trial of
πειραρ	1	30	rope or limit
πειραω	1	80	attempt
πεισμα	1	7	cable

## Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
πελαζω	1	48	approach
πελεκυς	1	19	axe
πελωρ	1	5	monster (twice in Ody. once in Il.)
πελωριος	2	34	gigantic
πεμπτος	1	12	fifth
πεμπω	3	105	send
πεπων	1	24	“dear friend” (lit. ripe)
περ	5	589	indeed
περαω	1	33	traverse
περθω	1	23	ravage
περι	9	449	round or around (etc.)
περιγναμπτω	1	1	round (hapax)
περιεχω	1	2	protect
περιμηκης	1	9	very tall or long
περιρρεω	1	1	flow about (hapax)
περιτροπεω	1	3	surround
πεταννυμι	1	21	spread out
πετρη	5	77	rock
πευθομαι	1	17	hear (of)
πημα	1	63	evil
πιαρ	1	5	fatness (twice in Il. once in Ody.)
πινω	6	95	drink
πιπτω	1	190	fall
πιτυς	1	3	pine tree
πιων	7	78	fat
πλειων	2	87	more
πλεκτος	1	6	plaited
πλεω	4	34	sail
πληθω	1	15	be full
πλημμυρις	1	1	heave of the sea (hapax)
ποθεν	1	20	whence?
ποθεω	1	22	long for
ποιεω	2	123	make
ποη	1	11	grass
ποιμαινω	1	5	tend (a flock)
ποιμνη	1	2	flock (hapax)
πολιος	5	49	gray
πολις	3	266	city
πολυκηδης	1	2	grievous (twice in Ody. only)
πολυμητις	1	89	of many counsels
πολυς	22	987	many
Πολυφημος	3	5	son of Poseidon and nymph Thoosa
πομπη	1	27	escort
πονεω	3	31	be busy (at)
ποντονδε	1	2 x in Ody.	in or towards the sea
ποντος	4	179	the sea
ποποι	1	53	ah me!
πορω	3	76	furnish
Ποσειδαων	4	92	sea god and brother of Zeus and Hades
ποσις (1)	2	67	husband

## Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ποταμος	1	133	river
ποτε	1	276	at some time or other
ποτης	1	11	drink
ποτιδορπιος	2	2	pertaining to supper (twice in Ody. only)
ποτιφωνηεις	1	1	endowed with speech (hapax)
ποτον	1	10	drink
που	4	169	anywhere
πους	1	329	foot
πραξις	1	8	doing
πρασσω	1	22	traverse or accomplish
πριν	2	219	before
προγονος	1	1	firstling (hapax)
προερεσσω	1	4	row forwards
προημι	1	67	send before
προπαροιθε	1	63	before
προπας	2	15	all (= πας)
προπιπτω	1	2	throw oneself forward (twice in Ody. only)
προς	8	422	for or to etc.
προσαυδαω	4	197	speak to
προσδεχομαι	1	15	receive favourably
προσειπον	2	200	speak
προσθεν	1	106	before
προσπελαζω	1	1	make approach (hapax)
προστιθημι	1	2	put (hapax)
προσφημι	5	245	speak to
προσω	1	18	forwards
προτερος	5	502	sooner
προτερω	4	13 x in Ody.	further
προφαινω	2	10	show forth
προφρων	1	54	eager
πρυμνησιος	3	14	of a ship's stern
πρωτιστος	1	13 x in Ody.	the very first (= πρωτος)
πρωτος	3	112 x in Ody.	first
πτεροεις	1	143	feathered
πτολιεθρον	1	35	city
πτολιπορθος	2	19	sacker of cities
πυκινος	1	128	close-set or thick
πυματος	1	20	hindmost
πυρ	7	203	fire
πυρακτεω	1	1	turn in the fire (hapax)
πυρηνκης	1	1	with fiery point (hapax)
πυρος	1	9	wheat
πω	2	136	up to this time
πωλεομαι	1	14	go frequently
πωμα	1	8	lid
πως (enclitic)	1	94	in a certain way
πως (perispomenon)	1	49	how?
ραιω	1	8	break
ρεζω	2	107	do
ρεω	2	59	flow

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ρηγμις or ρηγμιν	4	19	beach (not found in nominative)
ρηιδιος	1	45	easy
ριζα	1	12	root
ριον	1	8	peak
ριπτω	1	22	throw
ροδοδακτυλος	5	28	rosy-fingered
ροη	1	21	stream
ροιζος	1	2	whistling or whizzing (twice)
ροος	1	28	stream or flow
ροπαλον	1	6	club
Σαμος	1	17	Same (island)
σαοω	1	18	save
σαρξ	1	10	flesh
σεληνη	1	15	moon
σευω	2	87	put in quick motion
σηκος	4	7	pen
σιδηρος	1	42	iron
σιζω	1	1	hiss (hapax)
σιτος	3	75	food (usu. not meat)
σιτοφαγος	1	1	food-eating (hapax)
σκαφισ	1	1	bowl (hapax)
σκεπαρνον	2	2	carpenter's axe or adze (twice in Ody. only)
σκυλαξ	1	4	puppy
σμερδαλεος	1	43	terrible
σος	5	240	your
σπεος	12	46	cave
σπερχω	1	12	set in rapid motion
σπευδω	3	31	set a-going
σποδος	1	2	embers (hapax)
σταθμονδε	1	1 x in Ody.	to the farmhouse (hapax)
στεινω	2	6	confine
στειχω	2	14	walk
στεναχιζω	1	15	groan
στεναχω	4	41	groan
στερνον	1	20	chest
στιθος	2	209	chest
στονοεις	1	18	causing groans
στρεφω	1	28	turn
συ	34	2,273	you
συν	10	255	with
συνειργω	1	3	enclose together
συνεχης	1	3	continuous
συντρεις	1	1 x in Ody.	by threes (hapax)
σφαζω	1	16	cut the throat
σφαραγεομαι	2	2	burst with a noise (twice in Ody. 9 only)
σφεις	7	361	they
σχεδον	3	75	close
σχετλιος	4	41	tough
ταλαντον	1	18	weight (pl. scales)
ταλαρος	1	6	basket

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
ταμια	1	23	housekeeper
ταναιπους	1	3	long-striding (hapax)
τανυω	2	57	stretch
ταρσος	1	3	frame of wicker-work
ταχα	1	43 x in Ody.	quickly
τε	65	5,160	connecting particle; "marking an assertion as general or indefinite" (Cunliffe)
τειρω	1	45	wear out
τεκτων	1	15	carpenter or shipwright
τελευταω	1	30	complete
τελεω	1	160	complete
τελος	1	39	fulfilment or completion
τεμνω	1	64	cut
τεος	1	51	your (= σος)
τερην	1	15	round
τεσσαρες	1	23	four
τετρακυκλος	1	2	four-wheeled (twice)
τετραχθα	1	2	in four pieces (twice)
τευχω	2	205	make ("be" in pf. pass.)
τη	1	7	there
Τηλεμος	1	1	Telemos
τηλοθεν	1	11 x in Ody.	from afar
τιθημι	4	443	set
τινω	2	45	honour or pay
τιπτε	2	46	what? or why?
τις	34	1,525	anyone
τις	16	180	who?
τλαω	1	91	take upon oneself
τοι	7	48	affirmative particle freq. = "you know"
τοιοσδε	1	29	such
τοκευς	2	49	parent or grandparent
τολμαω	1	10	take upon oneself
τοξον	1	122	bow
τοσος	8	134	so great
τοτε	12	347	at that time
τοφρα	2	66	up to or during that time
τραγος	1	1	he-goat (hapax)
τραπεζα	1	36	four-legged table
τραχυς	1	15	rugged
τρεις	1	40	three
τρεπω	1	75	turn or direct
τρεφω	1	91	curdle or rear
τρεχω	1	10	run
τριβω	1	4	rub or thresh
τρις	3	53	thrice
τριτατος	1	16	last of three
τριτος	1	25	last of three
τριχα	1	9	threefold
τριχθα	1	1 x in Ody.	in three parts
Τροιαθεν	2	6 x in Ody.	from Troy

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
τρυπανον	1	1	drill (hapax)
τρυπαω	1	1	bore (hapax)
τυπτω	4	43	beat
τυρος	3	7	cheese
τυτθος	2	34	little
τωι	1	125	therefore
υβριστης	1	9	violent man
υγρος	1	27	wet
υδρηλος	1	2	well-watered
υδωρ	6	121	water
υιος	3	707	son
υλη	2	62	wood
υληεις	3	20	woody
υμος	1	6	your (= υμετερος)
υπεκ	1	19	out from under
υπεκφευγω	1	15	escape
υπερ	2	99	over etc.
υπερφιαλος	1	36	reckless
υπνος	2	118	sleep
υπο	15	586	from under or by etc.
υποδειδω	1	15	tremble before
υπολυω	1	6	set free
υποσειω	1	2	shake below
υπουρανιος	1	3	under heaven
υπτιος	1	16	supine (ant. πρηνης)
υστατιος	2	3	last
υστερος	2	44	later
υφαινω	1	26	weave or devise
υφιστημι	1	20	place or set under
υψηλος	5	69	high
υψικομος	1	9	with lofty foliage
υψοσε	2	9 x in Ody.	aloft
φαγειν	4	25	eat (aor.)
φαινω	7	176	bring to light
φαρετριη	1	15	quiver
φαρμασσω	1	1	temper (hapax)
φαρυγξ	1	2	throat (twice in Ody. only)
φειδομαι	1	12	spare
φεριστος	1	2 x in Ody.	most noble
φερτερος	1	57	stronger
φερω	17	426	bear
φευγω	6	174	flee
φημι	15	879	declare
φθεγγομαι	1	20	utter a sound
φθογγη	1	5	voice
φθογγος	1	6	voice
φιλοξενος	1	4	hospitable
φιλος	8	776	dear
Φοιβος	1	84	Phoebus (Apollo)
φοιταω	1	29	go (to and fro)

Wordlist for *Odyssey* 9

Greek word	edited Perseus count for Bk 9	WordHoard epic count	English meaning
φορεω	2	52	bear or carry
φορτις	1	2	ship of burden (twice in Ody. only)
φρην	5	400	midriff or heart or mind
φρονεω	1	113	think
φυλλον	1	24	leaf
φυρω	1	7	stain
φυτευω	1	16	plant
φυτος	1	13	lit. "born" or "produced" but as neut. substantive a plant
φωω	2	49	bring forth
φως	1	108	man
χαίρω	1	159	rejoice
χαλκευς	1	6	smith
χαλκηρης	1	25	fitted with brass
χαμαδις	1	14	to the ground
χαριεις	1	28	graceful
χειρ	12	729	hand
χερσος	3	17	dry land
χεω	2	158	pour
χηρευω	1	1	lack (+ gen.) (hapax)
χθαμαλος	1	5	near the ground
χθων	1	138	earth
χλωρος	2	22	greenish-yellow
χολοω	1	87	make angry
χρεω	1	26	want
χρη	1	58	it is necessary
χρονος	1	36	time
χρυσος	1	80	gold
χωρις	3	7	separately
χωρος	1	53	place
ψαμαθος	1	24	sand
ψηλαφαω	1	1	feel or grope about (hapax)
ψυχη	2	88	life or spirit
ψυχρος	1	12	cold
ψωμος	1	1	morsel (hapax)
ω	4	283	oh! (with vocative can be left untranslated)
ωδε	2	148	in this way
ωδινω	2	3	be in pain (twice)
ωθεω	1	45	thrust or push
ωκυς	1	136	quick
ωρη (rough)	2	50	season (of time)
ωριος	1	7	proper to a season
ως	23	1,326	in this way or thus
ως (unaccented)	8	896	in such a way or as or that etc.